

# Adoucisseur d'eau de série TFM

Guide d'installation et mode d'emploi

(S'il vous plaît conserver pour référence ultérieure)



Si l'article vous cause un problème, ne retournez pas au magasin. **Appelez-nous !** La plupart des problèmes peuvent être résolus par téléphone.

Assistance-clients : 1 800 667-8072

Lundi au vendredi de 8 h à 17 h HE

[www.rainfresh.ca](http://www.rainfresh.ca)

## TABLE DES MATIÈRES

|                                                  |    |
|--------------------------------------------------|----|
| Fiche technique .....                            | 2  |
| Le fonctionnement de l'adoucisseur .....         | 2  |
| Précautions de sécurité .....                    | 2  |
| Précautions à prendre avant l'installation ..... | 2  |
| Installation .....                               | 3  |
| a) Exigences électriques .....                   | 3  |
| b) Déballage de l'unité .....                    | 3  |
| c) Installation Emplacement .....                | 4  |
| d) Plomberie l'unité de filtration .....         | 5  |
| e) Programmation .....                           | 6  |
| a. Niveau 1 Programmation .....                  | 7  |
| b. Niveau 2 Programmation .....                  | 9  |
| c. Régénération Manuel .....                     | 11 |
| Autres caractéristiques .....                    | 11 |
| Entretien .....                                  | 12 |
| Dépannage .....                                  | 12 |
| Liste des pièces .....                           | 14 |
| Garantie .....                                   | 15 |



## FICHE TECHNIQUE

| Modele | Capacité du système (grains) <sup>o</sup> | Débit                    |                                     | Chute de pression du débit nominal de service (psi) | Taille du réservoir de produit | Type de résine                                  | Volume de résine (pi <sup>3</sup> ) | Poids à l'unité lb (kg) |
|--------|-------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------|
|        |                                           | Service (gallons US/min) | Débit max au drain (gallons US/min) |                                                     |                                |                                                 |                                     |                         |
| 30TFM  | 30 000                                    | 11,0                     | 2,0                                 | 15,0                                                | 9 po x 48 po                   | Résine cation de ramollissement à mailles fines | 1,0                                 | 87 (39,5)               |
| 45TFM  | 45 000                                    | 11,2                     | 2,4                                 | 15,0                                                | 10 po x 54 po                  |                                                 | 1,5                                 | 115 (52,2)              |
| 60TFM  | 60 000                                    | 12,4                     | 3,5                                 | 15,0                                                | 12 po x 52 po                  |                                                 | 2,0                                 | 150 (68,2)              |

<sup>o</sup> – @ 15 lb sel/pi<sup>3</sup>. Les valeurs ne sont pas soutenues par des données de test

Testé uniquement à un réglage de sel (capacité nominale)

- Température de l'eau d'alimentation = 4 à 38 °C (39 à 100 °F)
- Pression de service = 172 à 689 KPa (25 à 100 lb/po<sup>2</sup>)\*
- Tension = 110 V, CA

\* **Remarque** : installer un régulateur et un antibélier si la pression risque de dépasser la pression nominale.

- Aux débits mentionnés, l'adoucisseur ne devrait pas faire baisser la pression de plus de 15 lb/po<sup>2</sup>.
- Le fabricant se réserve le droit d'apporter des améliorations qui pourraient modifier les caractéristiques techniques de l'appareil, sans être contraint de mettre à jour les appareils fabriqués précédemment ni de signaler lesdites modifications.

### Exigences de qualité de l'eau d'alimentation :

Fer < 5,0 ppm ; manganèse < 0,05 ppm ; turbidité < 1 UTN ; chlore libre < 0,5 ppm ; sulfure d'hydrogène – aucune ; matières organiques – aucune. Si l'eau d'alimentation ne répond aux normes susmentionnées, communiquez avec Rainfresh pour obtenir des conseils sur les traitements additionnels requis.

## LE FONCTIONNEMENT DE L'ADOUCISSEUR

Votre adoucisseur Rainfresh adoucit l'eau en faisant appel à un procédé appelé échange d'ions. Lorsque l'eau dure passe dans l'appareil, les minéraux qui causent la dureté de l'eau, comme le calcium et le magnésium, sont captés par la résine, qui libère alors dans l'eau une quantité équivalente d'ions de sodium. L'adoucisseur passe à la régénération lorsque la résine a épuisé sa capacité d'échange ionique. La première étape de la régénération est le lavage à contrecourant qui élimine les sédiments, la rouille et autres particules qui pourraient s'être accumulés dans la résine. La résine est ensuite exposée à une solution saturée en sel qui évacue les ions d'eau dure et recharge la résine d'ions de sodium. Comme le fer est difficile à détacher de la résine, l'unité comprend un dispositif d'alimentation d'une résine nettoyeur automatique qui installe sur le réservoir de sel et libère résine propre dans la saumure, ce qui aide puis retire le fer emprisonné pendant la régénération lentement.



Une fois l'installation complétée, il vous suffit de programmer l'appareil pour que la régénération soit déclenchée automatiquement. Vous devez simplement vous assurer qu'il y a toujours du sel dans le réservoir de l'adoucisseur.

### Précautions de sécurité



- Suivez tous les règlements provinciaux / étatiques et locales.
- Manipuler le filtre avec précaution. Ne mentez pas sur le côté, tourner à l'envers, laisser tomber ou glisser.

### Précautions à prendre avant l'installation



- Installez un régulateur et un antibélier si la pression risque de dépasser la pression nominale. **Remarque** : si la pression est supérieure à 80 lb/po<sup>2</sup> durant le jour, il est fort probable qu'elle excède la pression nominale durant la nuit.
- N'utilisez pas l'adoucisseur pour traiter une eau qui n'est pas microbiologiquement saine sans en assurer une désinfection adéquate avant ou après l'appareil. Pour désinfecter l'eau, installez un système d'eau potable Rainfresh ou un système de désinfection aux UV Rainfresh.
- Cet appareil ne doit être utilisé que pour adoucir de l'eau froide.
- **N'utilisez que du ruban au Téflon<sup>MD</sup>** pour assurer l'étanchéité des raccords de l'adoucisseur. **N'UTILISEZ PAS de pâte à joint ni de scellant chimique.**

- Si les tuyaux sont utilisés pour la mise à la terre du système électrique, installez un fil cavalier en cuivre (calibre 4) pour contourner l'adoucisseur.
- **Votre adoucisseur craint le gel.** Videz-le si la température risque de descendre sous le point de congélation.
- **REMARQUE : si vous utilisez des raccords à souder, N'UTILISEZ PAS le chalumeau à proximité des raccords d'entrée et de sortie de l'adoucisseur.** Soudez tous les joints avant de raccorder les tuyaux à l'adoucisseur.
- **NE SERREZ PAS TROP LES RACCORDS EN MÉTAL** sur ceux de l'appareil.
- Assurez-vous de bien suivre tous les règlements en vigueur dans votre région.
- Cet appareil utilise du sel d'adoucisseur (non compris) que vous pouvez acheter chez de nombreux détaillants.
- Installez l'adoucisseur sur une surface plane et de niveau. N'utilisez pas de cales pour niveler l'adoucisseur, car le poids de l'eau et du sel pourrait faire craquer le boîtier de l'appareil.
- L'adoucisseur étant très lourd, il devrait toujours être déplacé par au moins deux adultes pour éviter les blessures, notamment au dos.
- Prévoyez un dégagement suffisant autour du réservoir à sel afin d'en faciliter le remplissage.

## Installation

### Exigences électriques:

- La vanne de commande automatique nécessite une alimentation constante - 120V / 60 Hz AC. Nous recommandons un GFI (défaut à la terre rupteur) Sortie dans les 5 pieds du adoucisseur. Les rallonges ne sont pas recommandés.
- Si les conduites d'eau sont utilisés à la masse du système électrique, vous devez installer un fil de dérivation entre l'unité de filtration.

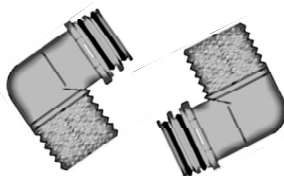
### Déballage de l'unité

L'unité comprend:

Réservoir d'adoucisseur avec vanne de commande et soupape de dérivation et réservoir de saumure



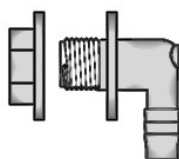
Raccords coudés Sortie  
Entrée / (2) - 3/4 "NPT mâle



La clé Allen (pour la facilité d'ouverture et de fermeture de la vanne de dérivation)



Le tuyau de vidange (15 pi) avec collier de serrage



Overflow brine  
raccord



Adaptateur d'alimentation CA

Déballiez l'unité et placez-le à l'endroit où vous avez l'intention de l'installer.

- Assurez-vous que l'adoucisseur est bien d'aplomb. L'endroit choisi doit être de niveau et sec, et la température de la pièce ne doit jamais descendre sous le point de congélation. L'adoucisseur ne risque pas de rouiller et peut reposer directement sur le sol. N'INSTALLEZ PAS l'adoucisseur sur une plateforme, car cela pourrait endommager l'adoucisseur ou le faire basculer.
- Reculez-vous et regardez le filtre pour vous assurer qu'il est debout vers le haut et pas incliné sur un côté. Parfois, lors de l'expédition, le fond de la cuve va se faire sortir de l'alignement et vous aurez besoin de le redresser avant de

commencer l'installation. Si votre réservoir est un peu incliné, il suffit de choisir le réservoir jusqu'à 2 - 3 pouces du sol et déposez-le doucement mais fermement vers le bas, ce qui favorise le côté qui doit être ajustée pour rendre le filtre se tenir debout à nouveau.

- Assurez-vous que l'emplacement choisi est assez plat, sec et protégé contre les conditions de gel possibles.
- NE PAS fixer les réservoirs sur les plates-formes de changement de maquillage, car cela pourrait causer le filtre à renverser.
- Le système dispose de 3 connexions - une entrée, une sortie et une connexion de ligne de drain. Si vous êtes à la recherche à l'arrière de l'appareil (**fig 1**), l'entrée est sur le côté gauche. Attention: Assurez-vous que vous avez correctement identifié l'entrée du système. **INVERSION LES LIAISONS se traduira par resin être jeté dans le SYSTÈME DE PLOMBERIE DE VOTRE MAISON ENDOMMAGER ELLE AINSI QUE LE système de filtre.**

Vous pouvez utiliser le cuivre, le CPVC, PVC ou PEX pour installer votre nouveau système

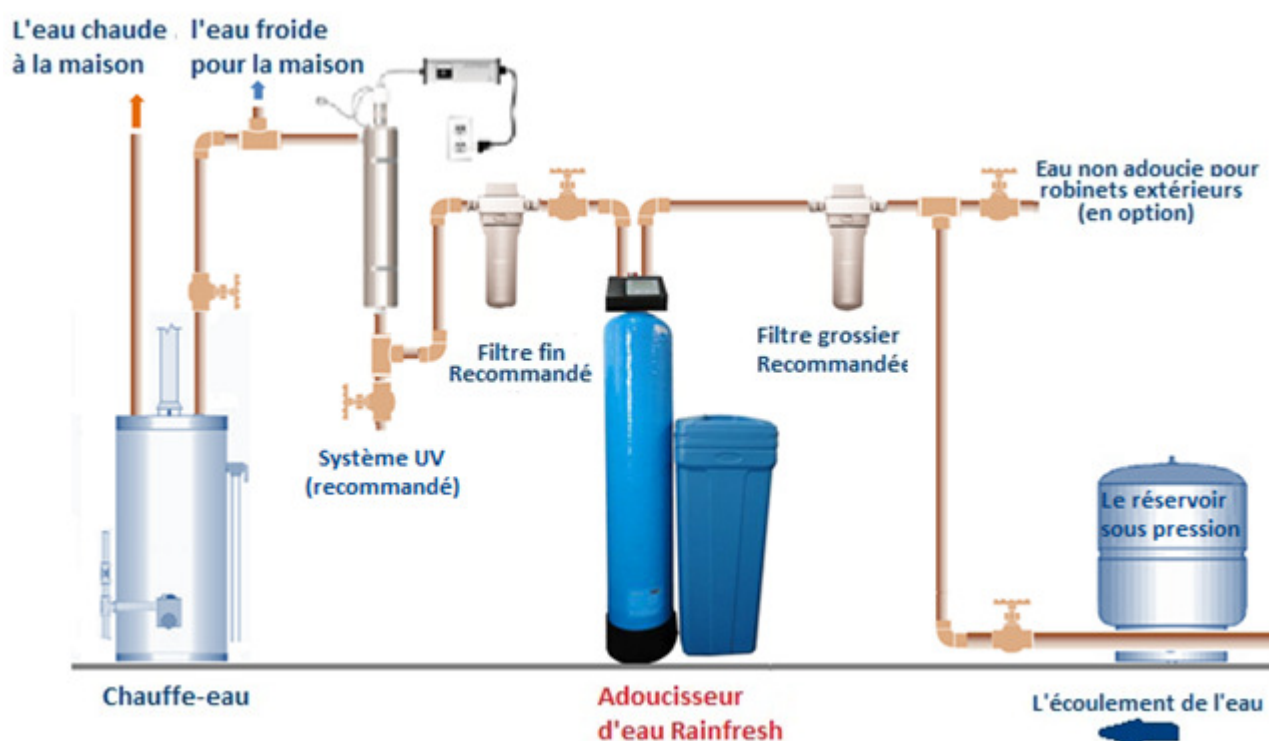
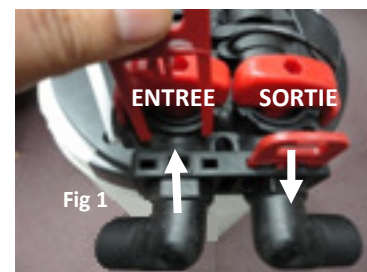
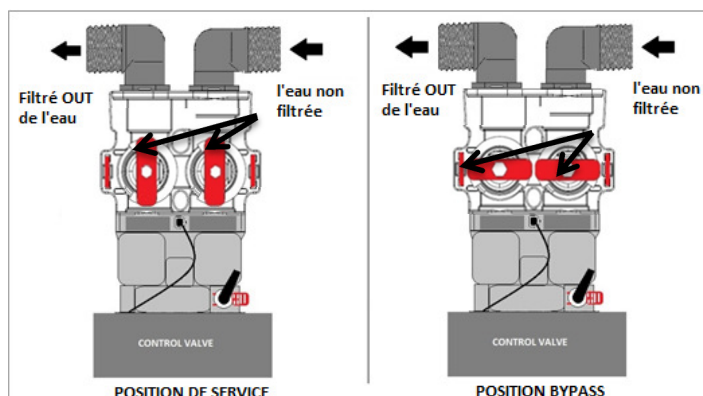


Fig 2

Vous pouvez choisir de ne pas traiter l'eau des robinets extérieurs de la résidence. Pour ce faire, vous devez installer le filtre aux sables verts APRÈS ces robinets. Si votre eau provient d'un puits, il est préférable d'installer l'adoucisseur après le réservoir sous pression. Si vous comptez installer un système UV pour désinfecter l'eau, ceux-ci doivent être installés après l'adoucisseur (voir fig. 2).

**AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION, CONFIRMER entrée et de sortie DE L'UNITÉ ET IDENTIFIER LES SERVICES ET BYPASS POSITIONS DE LA VALVE.** La vanne



de dérivation est utilisée pour isoler l'unité du système de plomberie afin d'effectuer l'entretien ou la réparation de l'appareil. Pendant une utilisation normale de la vanne de dérivation doit être en position "SERVICE" et de l'isoler, la vanne doit être tournée vers la position "BYPASS".

### Plomberie l'unité de filtration

- Coupez l'alimentation de la pompe de puits (le cas échéant), puis couper l'eau principale soupape d'arrêt qui doit être situé après le réservoir sous pression. Ouvrir un robinet le plus proche du réservoir sous pression, mais après que la vanne d'arrêt principale pour dépressuriser les lignes. Si votre alimentation en eau est traitée par les municipalités, ignorez ce step. If votre réservoir d'eau chaude est électrique, coupez l'alimentation à elle pour éviter d'endommager l'élément dans le réservoir.
- Placez le filtre à l'endroit voulu, après le réservoir sous pression
- Installez la valve de dérivation en l'enfonçant sur la valve de commande et fixez-la en place avec les vis et les pinces en métal (**Fig 3**)
- Enfoncez les raccords coudés d'entrée et de sortie dans l'extrémité ouverte de la valve de dérivation et bloquez-les en place en glissant les pinces rouges dans les fentes (**Fig 4**)
- Pour faciliter l'installation, faites pivoter les raccords d'entrée et de sortie de façon qu'ils pointent vers les tuyaux d'entrée et de sortie (**Fig 5**)
- Effectuez l'installation de la plomberie du adoucisseur.
- Installez un tuyau flexible de ½ po flexible sur le raccord de vidange du filtre (raccord coudé blanc) (**Fig 6**).
  - Vous pouvez acheminer le tuyau de vidange jusqu'à un drain soit par le plafond, soit par le plancher. Si le tuyau de vidange doit parcourir plus de 30 pi au plafond, vous devez utiliser un tuyau de ¾ po. Veuillez vous assurer que l'installation du tuyau de vidange respecte tous les règlements locaux en vigueur. LE TUYAU DE VIDANGE NE DOIT JAMAIS ÊTRE RACCORDÉ DIRECTEMENT À UN TUYAU D'ÉGOUT. L'INSTALLATION DOIT COMPORTER UNE COUPURE ANTIRETOUR D'AU MOINS 3 PO POUR PRÉVENIR LA REMONTÉE DE BACTÉRIES OU D'EAUX USÉES JUSQU'AU FILTRE (**Fig 7**).
  - Assurez-vous de bien fixer le tuyau au raccord de drain, car la pression est assez forte lorsque le filtre est en mode de régénération. Le tuyau flexible doit aussi être fixé au plafond et au mur.



Fig 3



Fig 4



Fig 5

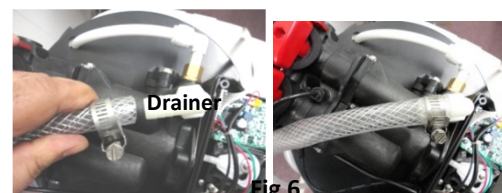
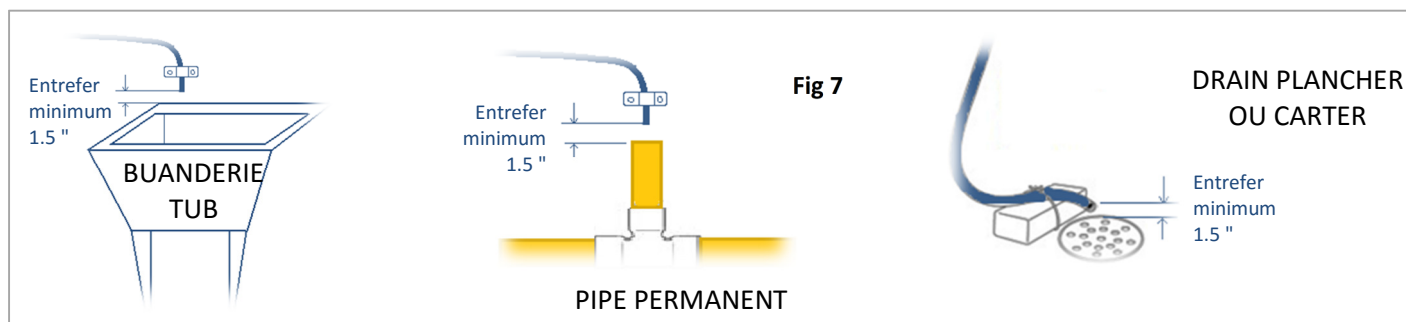


Fig 6

Vous pouvez également utiliser des pièces jointes entrefer codes approuvés disponibles dans la plupart des magasins de plomberie.



- Enlevez la pince de blocage du raccord de saumure et insérez le bout du tube de 3/8 po (compris) dans ce raccord en le poussant à fond. Remettez la pince de blocage en place (**Fig 8**).
- Enlevez le couvercle du réservoir de saumure. Insérez le puits de saumure dans l'emplacement approprié dans le fond du réservoir de sel (**Fig. 9**). Insérez le tube de 3/8 po dans le trou sur le côté du réservoir de saumure et connectez-le au flotteur, tel qu'illustré à la figure **10**



FIG 8



Fig 9



Fig 10

- Fixation du tuyau de trop-plein: Si le débordement de la sécurité ne soit pas déjà attaché au réservoir de saumure (sel), percez un  $\frac{3}{4}$  "trou sur le côté du réservoir de saumure environ  $\frac{3}{4}$  de la distance entre le fond (fig 11). Insérez le raccord de l'extérieur flux sur et serrer l'écrou de l'intérieur pour la verrouiller en place.
- Mettez environ 5 gallons d'eau dans le réservoir de saumure pour faciliter la première régénération. Vous pouvez ensuite mettre un ou deux sacs (20 kg) de sel dans le réservoir.
- Rouvrez partiellement la valve d'eau de la résidence et vérifiez s'il y a des fuites. Assurez-vous qu'il y a un robinet d'ouvert et enlevez le brise-jet pour éviter que des morceaux de calcaire ne le bouchent. Vous pouvez passer à l'étape suivante s'il n'y a pas de fuites
- Avec la clé hexagonale (comprise), ouvrez partiellement la valve d'entrée de l'adoucisseur **ATTENTION** : l'eau doit remplir le réservoir lentement. Une fois le réservoir plein, vous pouvez ouvrir complètement la valve d'entrée. Cette précaution vise à empêcher que la résine soit poussée dans la tête de commande par la pression de l'eau.
- Avant de poursuivre, assurez-vous qu'aucun raccord de plomberie ne fuit.
- Trouvez le robinet d'eau froide adoucie le plus près, enlevez le brise-jet et ouvrez le robinet. Avec la clé hexagonale (comprise), ouvrez la valve de sortie et laissez l'eau couler pendant quelques minutes pour évacuer l'air et les débris causés par les travaux de plomberie. Fermez le robinet dès que l'eau qui en sort est claire, puis passez à la mise en service.
- Branchez le cordon de l'adoucisseur à une prise de courant. Branchez l'adaptateur secteur pour alimenter.
- **REMARQUE : vous devez compléter de la programmation avant de mettre l'adoucisseur en service.**

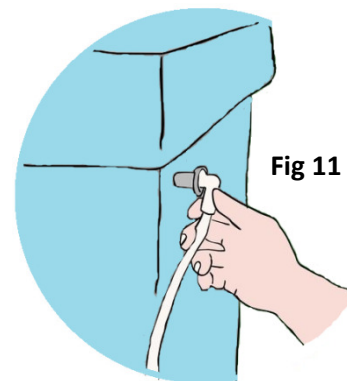


Fig 11



## Démarrage et programmation

La valve de commande est programmée à l'usine, mais vous pouvez modifier les réglages par défaut et la fréquence de régénération.

Nous vous recommandons de régler lavage tous les 3 jours avec un minimum de 10 lavage minute, 60 minutes et tirage de saumure 10 minutes de rinçage et 10 minutes de temps de recharge. Si vous avez des questions concernant la programmation, communiquez avec Rainfresh en composant le 1800-667-8072. Après que vous ayez branché le cordon d'alimentation, l'initialisation peut prendre jusqu'à deux minutes. La mention « INTIALIZING WAIT PLEASE » apparaît alors sur l'écran, et vous ne devez toucher aucun bouton durant cette période. Lorsque la valve atteint la position de mise en service, les renseignements suivants sont affichés dans l'ordre ci-dessous:

1. DATE ET HEURE
2. CAPACITE
3. VOLUME RESTANT
4. TEMPS REGEN

5. DERNIÈRE REGEN
6. DÉBIT EN COURS
7. DÉBIT DE POINTE

La vanne de régulation est commandée par une électronique simple, conviviale affichées sur un écran LCD.  
La soupape de commande dispose d'un écran d'affichage et 4 boutons

#### BOUTON DE MENU "☰"

Ce bouton permet d'accéder au premier niveau de programmation pour régler la valve de commande.



#### HAUT-BAS "▲▼"

Ces boutons servent à accroître et à diminuer les valeurs des réglages en mode de programmation.

#### BOUTON DE RÉGÉN "■"

Ce bouton a deux fonctions. Il est utilisé pour déclencher une régénération manuelle (appuyé pendant 3 secondes ou plus), et pour changer les réglages en mode de programmation.

### PROGRAMMATION

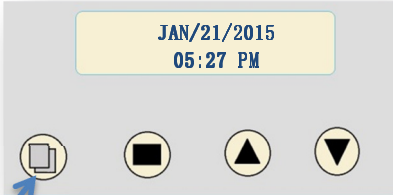
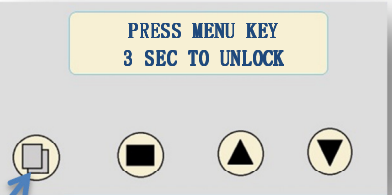
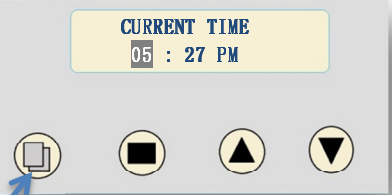
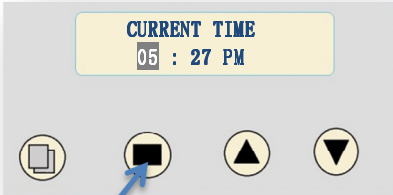
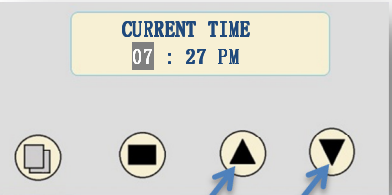
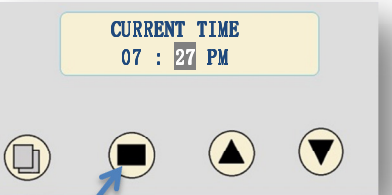
La valve de commande a deux niveaux de programmation : le niveau 1 et le niveau 2.

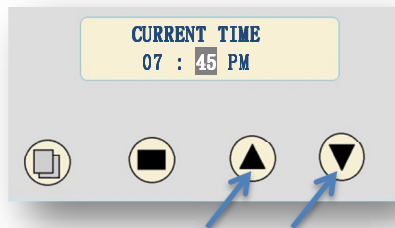
Pour mettre l'unité en service, vous devez seulement programmer le niveau 1. Le niveau 2 est réglé à l'usine, mais il peut être modifié si désiré.

Le niveau 1 permet de régler l'heure, la date et le mode vacances.

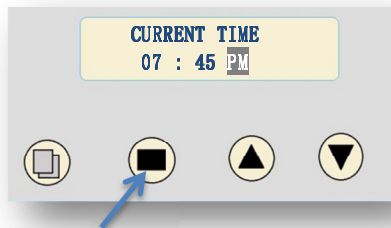
### PROGRAMMATION DE NIVEAU 1

#### ÉTAPE 1 : Réglage de l'heure

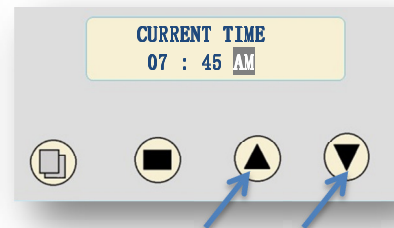
|                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>1. Pressez le bouton ☰ MENU pendant 3 secondes pour déverrouiller l'écran.</p> |  <p>2. L'écran affiche "Appuyez sur la touche MENU pendant 3 secondes pour déverrouiller".<br/>3. Au bout de 3 secondes, l'écran émet un bip confirmant</p> |  <p>4. Appuyez sur ☰ (MENU) à nouveau et la valeur de l'heure est mis en surbrillance</p>                       |
|  <p>5. Pressez ■ SET/REGEN et les heures se mettent à clignoter.</p>               |  <p>6. Pressez les boutons ▲ et ▼ pour changer les heures.</p>                                                                                              |  <p>7. Pressez à nouveau ■ SET/REGEN pour confirmer le réglage des heures et passer au réglage des minutes.</p> |



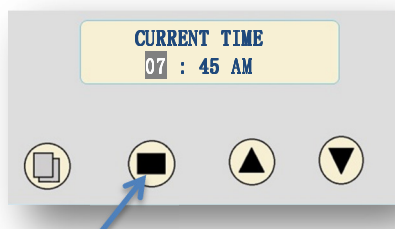
8. Pressez les boutons ▲ et ▼ pour changer les minutes.



9. Pressez à nouveau ■ SET/REGEN pour confirmer le réglage des minutes et passer au réglage AM-PM.



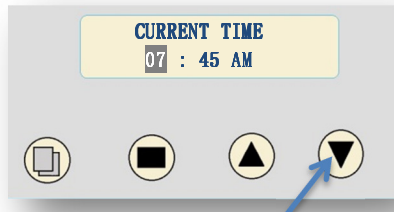
10. Pressez les boutons ▲ et ▼ pour choisir AM ou PM



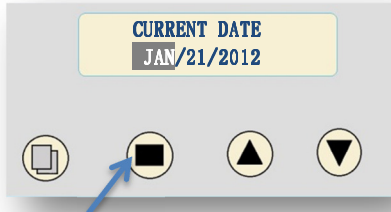
11. Pressez à nouveau ■ SET/REGEN pour confirmer le réglage AM-PM. L'affichage cesse alors de clignoter.

**PASSEZ À L'ÉTAPE 2**

## ÉTAPE 2 : Réglage de la date



12. Pressez le bouton ▼ pour passer au réglage de la date



13. Pressez ■ SET/REGEN et le chiffre du mois se met à clignoter



14. Pressez les boutons ▲ ou ▼ pour régler le mois



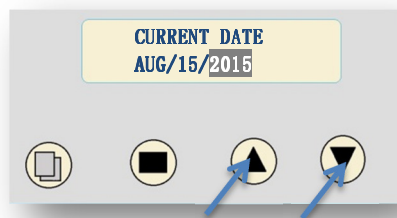
15. Pressez à nouveau ■ SET/REGEN pour confirmer le réglage du mois et passer au réglage de la date.



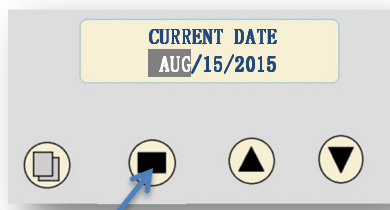
16. Pressez les boutons ▲ ou ▼ pour régler la date



17. Pressez à nouveau ■ SET/REGEN pour confirmer le réglage de la date et passer au réglage de l'année



18. Pressez les boutons ▲ ou ▼ pour régler l'année



19. Pressez à nouveau ■ SET/REGEN pour confirmer le réglage de l'année. L'affichage cesse de clignoter.

### ÉTAPE 3 : Réglage du nombre de personnes

Pressez le bouton ▼ pour passer au réglage du nombre de personnes.

Pressez ■ SET/REGEN et le nombre se met à clignoter.

Pressez les boutons ▲ ou ▼ pour régler le nombre de personnes habitant dans la maison.

Pressez à nouveau ■ SET/REGEN pour confirmer le réglage. L'affichage cesse de clignoter. **PASSEZ À L'ÉTAPE 4**

### ÉTAPE 4 : Réglage de la dureté de l'eau

Cette valeur correspond à la dureté maximale de l'eau en grains par gallon (GPG). Si la dureté de votre eau est exprimée en ppm ou en mg/L, multipliez la valeur par 17,1 pour la convertir en grains par gallon. Vous devez aussi ajouter à la dureté de l'eau cinq fois la teneur en fer en ppm.

Par exemple, si la dureté de votre eau est de 20 GPG et que sa teneur en fer est de 0,3 ppm, la valeur de la dureté est de 21,5 GPG ( $20 + 5 \times 0,3$ ).

**Remarque :** si vous ne connaissez pas la dureté de votre eau, communiquez avec le service à la clientèle pour faire faire un test de dureté gratuit. Entretemps, vous pouvez laisser le réglage de la dureté à la valeur par défaut.

Pressez le bouton ▼ pour passer au réglage de la dureté de l'eau.

Pressez ■ SET/REGEN et le nombre se met à clignoter.

Pressez les boutons ▲ ou ▼ pour régler la dureté de l'eau.

Pressez ■ SET/REGEN pour confirmer le réglage. L'affichage cesse de clignoter. **PASSEZ À L'ÉTAPE 5.**

### ÉTAPE 5 : Réglage du mode vacances

Cette fonction peut être utilisée durant les périodes d'absence prolongée, comme des vacances de plus de deux semaines. Lorsque l'adoucisseur est en mode vacances, il effectue un bref lavage à contrecourant avec rinçage afin de maintenir la fraîcheur de l'eau contenue dans l'adoucisseur et le système de plomberie.

Pressez le bouton ▼ pour passer au réglage du mode vacances.

Pressez ■ SET/REGEN pour faire clignoter l'affichage.

Pressez les boutons ▲ ou ▼ pour choisir OUI ou NON.

Pressez à nouveau ■ SET/REGEN pour confirmer le réglage. L'affichage cesse de clignoter. **Pressez  MENU pour quitter la programmation de niveau 1.**

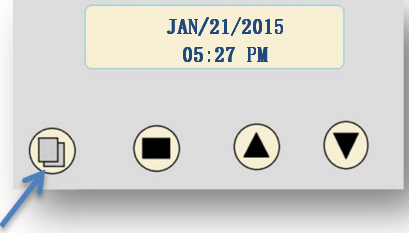
Rincer l'eau pendant quelques minutes jusqu'à ce qu'elle soit claire des robinets.

VOTRE APPAREIL EST PRÊT POUR LE SERVICE

## PROGRAMMATION DE NIVEAU 2 (REGLAGES EN OPTION)

**NOTE:** En utilisation normale, il n'y a pas besoin de changer les paramètres sous le niveau 2 programmation. Vous pouvez toutefois modifier les paramètres par défaut si nécessaire. **ATTENTION: NE PAS CHANGER DE NIVEAU 2 REGLAGES SANS CONSULTING RAINFRESH TECHNICIEN (1-800-667 8072).** A tort de modifier les paramètres peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil

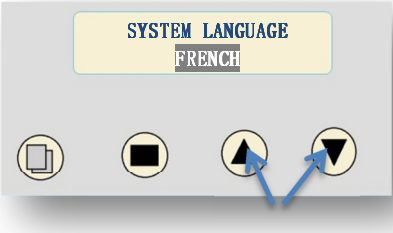
Lorsque le mode de programmation 2 Master Level est entré, tous les réglages d'options affichages disponibles peuvent être consultés et mis au besoin. En fonction des paramètres d'options actuels, certains paramètres ne peuvent pas être affichés ou réglés



1. Pressez le bouton  MENU pendant 3 secondes pour déverrouiller l'écran



2. L'écran affiche "Appuyez sur la touche MENU pendant 3 secondes pour déverrouiller".  
3. Au bout de 3 secondes, l'écran émet un bip confirmant



4. Pressez en même temps les flèches « HAUT ET BAS »   pendant 3 secondes pour passer au mode de programmation de niveau 2

### Pour modifier un paramètre sous le niveau 2 de programmation

- Appuyer sur la touche "■" et la valeur clignote
- Appuyer sur les touches "▲ ou ▼" pour changer la valeur
- Appuyer sur la touche "■" pour accepter la valeur
- Appuyer sur la touche "▼" pour passer à la valeur suivante

Le tableau suivant indique les choix et les paramètres par défaut. **Remarque:** Les paramètres par défaut sont indiqués en caractères gras.

Utilisez la même méthode de programmation que vous avez utilisé dans le niveau 1 pour faire avancer et / ou modifier les valeurs.

### Les caractères gras indiquent les paramètres par défaut

|    | Paramètre        | Option 1                                                                                                                                                                                                                                                | Option 2         | Option 3       | Option 4        | Commentaires                                                                                      |
|----|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Langue           | <b>Anglais</b>                                                                                                                                                                                                                                          | Espagnol         | Français       |                 | Peut être en français. L'option espagnole n'est pas activée.                                      |
| 2  | FONCT. VALVE     | <b>ADOUCCISSEUR</b>                                                                                                                                                                                                                                     | FILTRE           | FILTRE A FER   |                 | Laisser au réglage par défaut                                                                     |
| 3  | MODE REGEN       | <b>COMPTEUR DELAI</b>                                                                                                                                                                                                                                   | COMPTEUR DIFFERE | HORLOGE CALEND | COMPT. IMMEDIAT | Laisser au réglage par défaut                                                                     |
| 4  | HEURE REGEN      | <b>2 h</b>                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                |                 | L'heure de régénération de l'appareil est préréglée à 2 h du matin, mais elle peut être modifiée. |
| 5  | CALC. DEBIT      | <b>Automatique</b>                                                                                                                                                                                                                                      | Manuel           |                |                 | Automatique (recommandé). Peut être réglé au mode manuel.                                         |
| 6  | VOLUME RESINE    | Pour le modèle 30TFM, régler le volume à 1 pi <sup>3</sup><br>Pour le modèle 45TFM, régler le volume à 1,5 pi <sup>3</sup><br>Pour le modèle 60TFM, régler le volume à 2 pi <sup>3</sup>                                                                |                  |                |                 |                                                                                                   |
| 7  | REGLAGE SEL      | Laissez au réglage par défaut. Pour obtenir les meilleurs résultats fixés entre 12 lbs / pi <sup>3</sup> et 15 lbs / pi <sup>3</sup> . Si vous utilisez une résine-nettoyant comme décrit à la page 2, vous pouvez abaisser à 9 lbs / pi <sup>3</sup> . |                  |                |                 |                                                                                                   |
| 8  | DEB. REMPLISSAGE | <b>0,7 gal/min</b>                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                |                 | Laisser au réglage par défaut                                                                     |
| 9  | RÉGLAGE CAPACITÉ | Pour 30TFM, défaut = 30 000<br>Pour 45TFM, défaut = 45 000<br>Pour 60TFM, défaut = 60 000                                                                                                                                                               |                  |                |                 |                                                                                                   |
| 10 | CAPACITÉ RESERVE | <b>75 gal/ personne</b>                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                |                 | Augmenter ou réduire au besoin                                                                    |
| 11 | COMPTEUR DEBIT   | La capacité sera calculé automatiquement si l'étape 5 est réglé sur "Automatique". Cela montre les gallons totaux d'eau douce disponible avant que l'unité se régénère. quantité d'eau ait passé par l'adoucisseur.                                     |                  |                |                 |                                                                                                   |

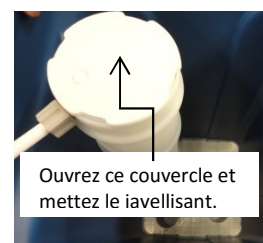
|    |                   |                                                                                                         |  |  |  |                                                                                                   |
|----|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12 | CONTRECOURANT     | 05                                                                                                      |  |  |  | Régler à 10 si l'eau a beaucoup de rouille et de saleté.                                          |
| 13 | SAUMURE / RINCAGE | 50                                                                                                      |  |  |  | Régler à 60 si la dureté de l'eau est supérieure à 15 grains.                                     |
| 14 | RINCAGE RAPIDE    | 5                                                                                                       |  |  |  | Régler à 10 pour prolonger la période de rinçage après la régénération                            |
| 15 | REMPLISSAGE       | Pour régler le remplissage en fonction du réglage de sel, reportez-vous au <b>tableau 1</b> ci-dessous. |  |  |  |                                                                                                   |
| 16 | DEFAUT RETABLI    | NON                                                                                                     |  |  |  | Laisser au réglage par défaut. Changer seulement pour recommencer la programmation au tout début. |

|        | Réglage de sel (lb/pi <sup>3</sup> ) |     |     |      |      |
|--------|--------------------------------------|-----|-----|------|------|
| Modèle | 6                                    | 8   | 10  | 12   | 15   |
| 30TFM  | 2,9                                  | 3,8 | 4,8 | 5,7  | 7,1  |
| 45TFM  | 4,2                                  | 5,7 | 7,1 | 8,5  | 10,7 |
| 60TFM  | 5,7                                  | 7,6 | 9,6 | 11,4 | 14,2 |

**Tableau 1 : temps de remplissage (en minutes) selon le réglage de sel**

### ÉTAPE 6 : La désinfection de l'adoucisseur

Les bactéries peuvent pénétrer l'unité pendant la livraison, l'entreposage et l'installation. Il est donc recommandé de désinfecter l'adoucisseur avant l'utilisation comme bonne pratique d'installation. Pour désinfecter, ouvrez le couvercle du puits de sel dans le réservoir de sel et ajoutez environ 3 cuillères à soupe de javellisant domestique. Remplacez le couvercle et procédez à l'étape 7.



**ÉTAPE 7 : Régénération manuelle :** Si l'écran est verrouillé, appuyez sur "□ MENU" pendant 3 secondes pour déverrouiller. Pour lancer une régénération immédiate, appuyez sur le bouton **SET/REGEN** pendant 3 secondes, une option "Delayed" ou "Immédiate" de régénération s'affiche. Appuyez sur le bouton **SET/REGEN** nouveau et "en retard" se met à clignoter. Maintenant, appuyez sur la flèche vers le bas et "Immédiate" se met à clignoter. Appuyez sur le bouton **SET/REGEN** une fois, puis appuyez sur la touche menu une fois. La vanne va immédiatement commencer régénération manuelle. **L'ADOUCISSEUR EST PRÊT À ÊTRE UTILISÉ.**

## AUTRES CARACTÉRISTIQUES

### Fonctionnement en cas de panne de courant

S'il y a une panne de courant, l'appareil maintient le réglage de l'heure et de la journée pendant 48 heures, car ces données sont stockées dans une mémoire permanente. Si une panne de courant pendant que l'appareil est en régénération, la vanne se terminera régénération après l'alimentation est rétablie. Si la vanne manque une régénération prévue en raison d'une panne de courant, il sera régénération file d'attente au moment de la régénération suivante une fois que le courant est rétabli.

### Flotteur de sécurité

Le réservoir de sel comporte un flotteur conçu pour prévenir le débordement en cas de défaillance ou de panne de courant.

### Bruits de l'appareil

L'appareil produit divers bruits durant son fonctionnement. Le cycle de régénération dure environ 2 heures, et durant cette période, vous pourriez entendre de l'eau couler de façon intermittente.

### Dérivation manuelle

En cas d'urgence (si le réservoir de saumure déborde par exemple), vous pouvez isoler l'adoucisseur de l'alimentation en eau avec la valve de dérivation qui est situé derrière le boîtier de commande. Pour rétablir l'adoucissement de l'eau, ouvrez la valve en tournant les boutons en sens antihoraire.

## ENTRETIEN

### Alimentation en sel

N'utilisez que du sel d'adoucisseur de haute qualité, et vérifiez-en le niveau une fois par mois. **Le niveau de sel doit TOUJOURS demeurer au-dessus du niveau de l'eau.** Pour mettre du sel dans le réservoir, enlevez le couvercle et mettez le sel directement dans le réservoir. Assurez-vous de remettre le couvercle et de ne pas trop remplir le réservoir.

### Prévention des croûtes de sel

L'humidité ou l'emploi du mauvais type de sel peut entraîner la formation d'une croûte de sel dans le réservoir. Ce phénomène nuit à la production de la saumure, et donc à l'adoucissement de l'eau. Si vous croyez que cela est le cas, versez de l'eau tiède sur la croûte pour la dissoudre. Laissez le sel reposer pendant quatre heures pour permettre la production de la saumure, puis déclenchez une régénération manuelle. Assurez-vous ensuite de laisser l'adoucisseur utiliser tout le sel restant, puis nettoyez bien le réservoir pour prévenir la formation d'une autre croûte.

### Entretien de l'adoucisseur

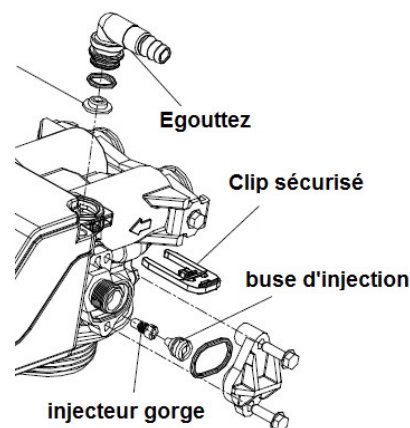
Pour aider à préserver l'apparence de l'adoucisseur, nettoyez-en l'extérieur à l'eau savonneuse. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs, d'ammoniaque ni de solvants.



### Nettoyage de l'injecteur

L'injecteur de l'adoucisseur peut finir par se boucher si l'eau d'approvisionnement contient des sédiments ou du limon. L'injecteur est situé du côté droit de la valve de commande, et il est très facile à nettoyer.

Coupez l'alimentation en eau et dépressurisez les tuyaux en ouvrant un robinet d'eau froide. À l'aide d'un tournevis, enlevez les deux vis qui fixent le couvercle de l'injecteur au corps de la valve de commande. Retirez soigneusement l'injecteur et démontez-le tel qu'illustré à la figure 6. Pour enlever l'orifice de l'injecteur, tournez-le avec un gros tournevis. Retirez le venturi de l'injecteur de la même façon. Rincez toutes les pièces avec de l'eau. Utilisez un acide doux, comme du vinaigre ou du nettoyant Pro Rust Out, pour nettoyer les petits trous de l'orifice et du venturi.



Réassemblez la valve.



## Dépannage

S'il vous plaît consulter le guide de dépannage suivant avant d'appeler le service à la clientèle.

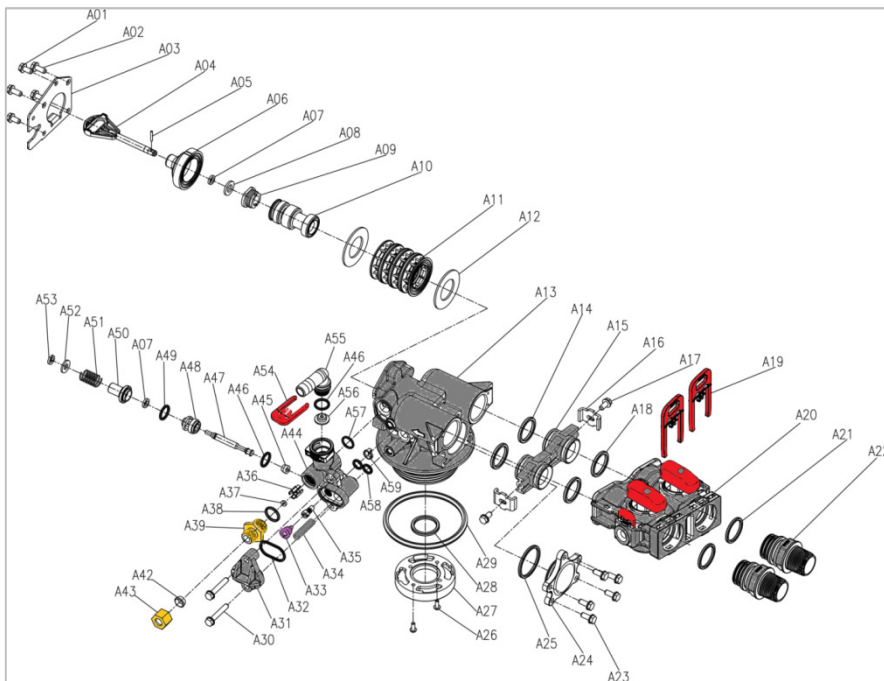
- Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème en utilisant le guide ci-dessous, s'il vous plaît appelez le service à la clientèle au 1 800 667 8072 (du lundi au vendredi 8:30-à-dix-sept heures heure de l'Est)
- **S'il vous plaît avoir votre reçu et le numéro de modèle avant d'appeler. Service client peut demander des photos numériques de votre installation afin d'aider à résoudre l'unité.**

| Problème                                        | Cause possible                            | Solution                                       |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------|
| A. L'appareil ne déclenche pas de régénération. | 1. Pas d'alimentation électrique.         | Vérifier la prise de courant, le fusible, etc. |
|                                                 | 2. Carte de circuits imprimés défectueuse | Remplacer les pièces défectueuses.             |
|                                                 | 3. Panne de courant.                      | Régler l'heure.                                |
| B. L'eau n'est pas adoucie.                     | 1. Valve de dérivation ouverte.           | Fermer la valve de dérivation.                 |
|                                                 | 2. Réservoir de sel vide.                 | Remplir le réservoir de sel.                   |

|                                                                                |                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                | 3. Injecteur ou grille bouché.                                                       | Nettoyer les pièces.                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                | 4. Débit d'eau bloqué au réservoir de saumure.                                       | Vérifier le débit de remplissage du réservoir.                                                                                                                                                                             |
|                                                                                | 5. Eau dure dans le chauffe-eau.                                                     | Répéter le rinçage du chauffe-eau.                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                | 6. Fuite entre la valve et le tube central.                                          | Vérifier si le tube présente des fissures, ou si le joint torique est endommagé. Remplacer les pièces défectueuses.                                                                                                        |
|                                                                                | 7. Fuite interne dans la valve.                                                      | Remplacer les joints d'étanchéité, les cales et l'assemblage du piston.                                                                                                                                                    |
| C. La consommation de sel est élevée.                                          | 1. Temps de remplissage trop long.                                                   | Vérifier le réglage du temps de remplissage.                                                                                                                                                                               |
| D. La pression d'eau est faible.                                               | 1. Accumulation de fer ou de calcaire dans le tuyau d'alimentation de l'adoucisseur. | Nettoyer les tuyaux.                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                | 2. Accumulation de fer dans la valve ou le réservoir.                                | Nettoyer la valve et ajouter du nettoyant à résine. Accroître la fréquence des régénérations.                                                                                                                              |
|                                                                                | 3. Entrée de la valve bouchée par des corps étrangers.                               | Retirer le piston et nettoyer la valve de commande.                                                                                                                                                                        |
| E. Il y a de la résine dans le tuyau de vidange.                               | 1. Air dans le système.                                                              | Vérifier si le système du puits a un dispositif d'élimination de l'air.                                                                                                                                                    |
|                                                                                | 2. Bouton de commande du débit de vidange incorrect.                                 | Vérifier le débit.                                                                                                                                                                                                         |
| F. Il y a une quantité excessive d'eau dans le réservoir à saumure.            | 1. Injecteur ou grille bouché.                                                       | Nettoyer les pièces.                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                | 2. Valve ne déclenche pas de régénération.                                           | Remplacer la carte de circuits imprimés, le moteur ou la valve de commande.                                                                                                                                                |
|                                                                                | 3. Corps étrangers dans la valve de saumure.                                         | Nettoyer les pièces.                                                                                                                                                                                                       |
| G. L'adoucisseur ne pompe pas de saumure.                                      | 1. Commande de débit de vidange bouchée.                                             | Nettoyer les pièces.                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                | 2. Injecteur ou grille bouché.                                                       | Nettoyer les pièces.                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                | 3. Pression d'entrée trop basse.                                                     | Accroître la pression à 25 lb/po <sup>2</sup> .                                                                                                                                                                            |
|                                                                                | 4. Fuite interne dans la valve.                                                      | Remplacer les joints d'étanchéité, les cales et l'assemblage du piston.                                                                                                                                                    |
| H. La valve de commande effectue des cycles sans arrêt.                        | 1. Capteur de position défectueux.                                                   | Remplacer les pièces défectueuses.                                                                                                                                                                                         |
| I. Le tuyau de vidange coule sans arrêt.                                       | 1. Réglages incorrects de la valve.                                                  | Vérifier les réglages de la valve.                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                | 2. Corps étrangers dans la valve de commande.                                        | Nettoyer la valve de commande.                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                | 3. Fuite interne.                                                                    | Remplacer les joints d'étanchéité, les cales et l'assemblage du piston.                                                                                                                                                    |
| H. Filtre fuit entre la vanne de dérivation et la vanne de commande            | 1. Possible fuite joint torique                                                      | 1. Vérifiez les clips de l'adaptateur métallique retenant les 2 composants et serrer si nécessaire. Remplacer les joints toriques selon les besoins                                                                        |
| I. Le filtre est toujours clignote à travers différents éléments d'information | C'est normal                                                                         | Aucune action nécessaire                                                                                                                                                                                                   |
| J. J'éprouve des difficultés à accéder niveau 2 programmation?                 |                                                                                      | Déverrouiller l'écran en appuyant sur le bouton de menu pendant 3 secondes. Appuyez et maintenez les flèches haut et bas jusqu'à ce que la langue du système apparaît. Vérifiez la section de programmation dans le manuel |

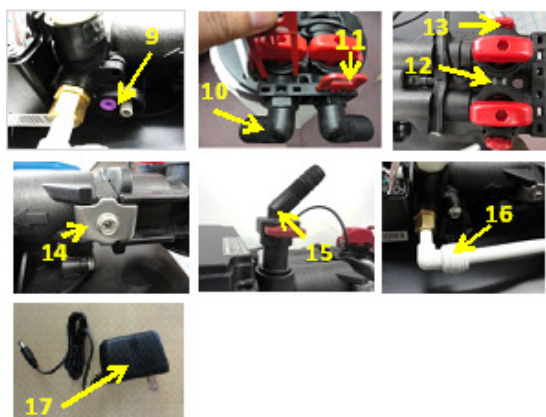
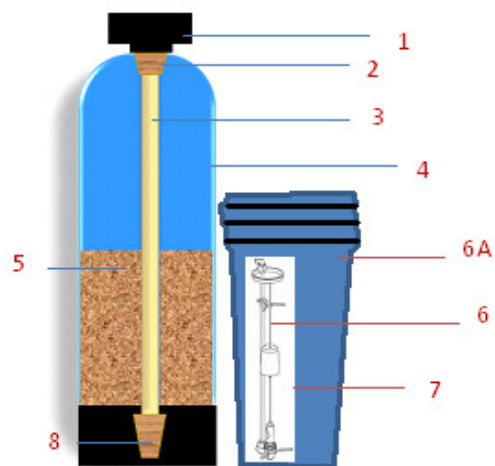
**Vous avez besoin d'aide ? Composez le 1-800-667-8072 du lundi au vendredi entre 8h30 et 17h HE.**

## LISTE DES PIECES



|     |           |                                            |   |
|-----|-----------|--------------------------------------------|---|
| A30 | 05056086  | Vis - M5x30<br>(Hexagone<br>avec rondelle) | 2 |
| A31 | 05056029  | Couverture de<br>Injector                  | 1 |
| A32 | 05056072  | O-ring $\phi$ 24x2                         | 1 |
| A33 | 05056027  | Buse<br>d'injection                        | 1 |
| A34 | 05056103  | écran Injector                             | 1 |
| A35 | 05056028  | Injector gorge                             | 1 |
| A36 | 05056035  | BLFC bouton<br>de retenue                  | 1 |
| A37 | 05056191  | BLFC - 2#                                  | 1 |
| A38 | 05056138  | O-ring $\phi$<br>14x1.8                    | 1 |
| A39 | 05056100B | Raccord BLFC                               | 1 |
| A40 | 05056106  | écran de ligne<br>de saumure               | 1 |
| A41 | 05056107  | BLFC Tube<br>insert                        | 1 |

| Item No. | Part No. | Description                                     | Qty |
|----------|----------|-------------------------------------------------|-----|
| A01      | 05056087 | Vis - M5x12<br>(Hexagone)                       | 3   |
| A02      | 05056088 | Vis - M5x16<br>(Hexagone avec<br>rondelle)      | 2   |
| A03      | 05056047 | Fin bouchon de<br>retenue                       | 1   |
| A04      | 05030002 | Tige de piston                                  | 1   |
| A05      | 05056097 | Axe de piston                                   | 1   |
| A06      | 05056023 | Bouchon<br>d'extrémité                          | 1   |
| A07      | 05056070 | Anneau Quad                                     | 2   |
| A08      | 05056024 | Fin bouchon<br>rondelle                         | 1   |
| A09      | 05056022 | Piston de<br>retenue                            | 1   |
| A10      | 05056181 | Piston<br>(électrique)                          | 1   |
| A11      | 05056104 | Silencieux                                      | 1   |
| A12      | 05056021 | Spacer                                          | 4   |
| A13      | 05056073 | Joint                                           | 5   |
| A14      | 05030001 | Corps de<br>soupape                             | 1   |
| A15      | 05056129 | O-ring $\phi$ 23x3                              | 4   |
| A16      | 05056025 | Le couplage de<br>l'adaptateur                  | 2   |
| A17      | 05056044 | Clip adaptateur                                 | 2   |
| A18      | 05056090 | Vissez-ST4. 2x13<br>(Hexagone avec<br>rondelle) | 2   |
| A19      | 21709003 | Clip sécurisé                                   | 2   |
| A20      | 05056140 | Raccord de valve                                | 1   |
| A21      | 05056065 | O-ring $\phi$<br>23.6x2.65                      | 2   |
| A22      | 21319006 | Adaptateur à vis                                | 2   |
| A23      | 05056508 | Vis M5x12<br>(Hexagone avec<br>rondelle)        | 5   |
| A24      | 05030004 | Couvercle<br>d'extrémité                        | 1   |
| A25      | 05030013 | O-ring $\phi$ 30x2.65                           | 1   |
| A26      | 13000426 | Vissez-ST2. 9x13<br>Grand                       | 2   |
| A27      | 07060007 | connecteur fond<br>de Valve                     | 1   |
| A28      | 26010103 | O-ring $\phi$ 25x3.55                           | 1   |
| A29      | 05056063 | O-ring $\phi$<br>78.74x5.33                     | 1   |



| Part # | Description                                                                                                                                                               |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1      | Soupape de commande                                                                                                                                                       |
| 2      | Top Distributeur                                                                                                                                                          |
| 3      | Riser                                                                                                                                                                     |
| 4      | Réservoir de médias pour le modèle 30TFM 9 po x 48 po<br>Réservoir de médias pour le modèle 45TFM 10 po x 54 po<br>Réservoir de médias pour le modèle 60TFM 12 po x 52 po |
| 5      | Résine de l'adoucisseur                                                                                                                                                   |
| 6      | soupape de saumure de sécurité                                                                                                                                            |
| 6A     | réservoir de saumure                                                                                                                                                      |
| 7      | Brine bien                                                                                                                                                                |
| 8      | distributeur de fond                                                                                                                                                      |
| 9      | l'assemblage de l'écran Injector                                                                                                                                          |
| 10     | Entrée / raccords de sortie                                                                                                                                               |
| 11     | Verrouiller clips                                                                                                                                                         |
| 12     | Ensemble de soupape de dérivation                                                                                                                                         |
| 13     | clips de blocage pour bypass                                                                                                                                              |
| 14     | Bypass clips en métal à valve et la vis de réglage                                                                                                                        |
| 15     | Siphons (coude)                                                                                                                                                           |
| 16     | raccord Brine                                                                                                                                                             |
| 17     | adaptateur secteur                                                                                                                                                        |

Pour commander des pièces, composez le  
**1 800 667 8072**  
du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 H (HE).

## GARANTIE

L'adoucisseur de série TFM est garanti contre les défauts de matériaux ou de fabrication pendant un (1) an à compter de la date d'achat ; seul l'acheteur initial a droit aux privilèges de la garantie. Les dispositifs électroniques et le réservoir à sel sont garantis contre les défauts de matériaux ou de fabrication pendant 5 ans et 10 ans respectivement. La société Envirogard s'engage à réparer ou à remplacer toute pièce qu'elle juge défectueuse (à sa discrétion), pourvu qu'elle ne détermine pas que l'appareil a été modifié ou utilisé de façon incorrecte ou abusive, ou endommagé par le consommateur durant l'installation. Cette garantie est nulle si l'eau qui passe par l'adoucisseur présente a) une turbidité de plus de 5 ppm (mg/l), b) une concentration de sulfure d'hydrogène supérieur à 0,05 ppm (0,05 mg/l), c) une concentration de fer supérieure à 5 ppm (5 mg/l) ou de manganèse supérieure à 0,05 ppm (0,05 mg/l), d) des tanins

ou de la couleur. Cette garantie limitée n'est valide que pour les appareils retournés à la société, aux frais du consommateur et conformément aux instructions d'expédition fournies par la société. Envirogard ne peut être tenue responsable d'aucun dommage indirect, y compris les frais de main-d'œuvre et tous frais découlant de l'achat, de l'installation, de l'utilisation, de l'entretien ou de la réparation du système, que ce soit aux termes de la présente garantie ou de toute autre garantie prévue par la loi. Comme certaines provinces ne permettent pas l'exclusion des dommages indirects, il se peut que la restriction ci-dessus ne s'applique pas à vous. La présente garantie vous donne des droits spécifiques, et il se peut aussi que vous ayez d'autres droits selon votre province de résidence. La garantie ne couvre que les articles qui sont achetés au Canada et aux États-Unis.

Feb 2016



## **Envirogard Products Limited**

6-446 Major Mackenzie Drive East, Unit 6  
Richmond Hill, ON L4C 1J2, Canada

Tél. : (905) 884 9388 Assistance-clients: 1800 667 8072

Site Web: [www.rainfresh.ca](http://www.rainfresh.ca)